

**PEMBENTUKAN NOMINA DAN VERBA MAJEMUK
DITINJAU DARI SEGI MORFOFONOLOGI
DALAM NOVEL *SAGA NO GABAI BAACHAN*
KARYA SHIMADA YOSHICHI**

SKRIPSI

**OLEH
IRFA' YUSWARDI
0911120121**



**PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG
JURUSAN BAHASA DAN SASTRA
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS BRAWIJAYA
2014**

要旨

ユスワルディ・イルファ. 2014. 小説『佐賀のがばいばあちゃん』における形態音韻論からみた複合名詞と複合動詞の語形の分析. ブラウイジャヤ大学日本文学科.

指導教官: (1) デウィ・プスピタサリ (2) エフリザル

キーワード: 分析、複合名詞、複合動詞、形態音韻論

各国の言語には様々な文法がある。日本語における複合語の語形を分析することは、興味深いことである。つまり、複合語の語形には音素が変わることがあるからである。本研究は、次の2つの問題に研究しようとする。それは、(1) 小説『佐賀のがばいばあちゃん』における形態音韻論からみた複合名詞と複合動詞の要素は何か (2) 小説『佐賀のがばいばあちゃん』における形態音韻論からみた複合名詞と複合動詞の音素はどのように変わるのか、である。

本研究は質的で、記述的方法で実施した。分析の対象になったデータソースは島田洋七による小説『佐賀のがばいばあちゃん』である。データ分析の方法として、見つかった単語を分類し、表に入れることで、結果を考察した。

小説『佐賀のがばいばあちゃん』の中に、30の複合語が見つかった。その見つかった複合語は複合名詞(26の単語)と複合動詞(4の単語)である。複合名詞の単語の中には、16の単語の要素が名詞と名詞で、4の単語の要素が名詞と動詞で、1の単語の要素が動詞と動詞、2の単語の要素が動詞と名詞、の単語の要素が形容詞と名詞である。複合動詞の単語の中には、1の単語の要素が名詞と動詞で、3の単語の要素が動詞と動詞である。加えて、形態音韻論の分析の結果は3の音素過程が見つかった。

次の研究では、形態音韻論からみた重複とか派生語を分析できる。また、インドネシア語の形態音韻論と日本語の形態音韻論を比較できる。

ABSTRAK

Yuswardi, Irfa'. 2014. **Pembentukan Nomina dan Verba Majemuk Bahasa Jepang Ditinjau dari Segi Morfofonemik dalam Novel *Saga no Gabai Baachan* karya Shimada Yoshichi**. Program Studi Sastra Jepang, Universitas Brawijaya.

Pembimbing: (I) Dewi Puspitasari (II) Efrizal

Kata kunci: Nomina Majemuk, Verba Majemuk, Morfofonologi.

Bahasa yang digunakan oleh setiap negara memiliki keragaman tata bahasa sendiri. Pembentukan kata majemuk dalam bahasa Jepang sangat menarik jika dikaji lebih dalam. Terdapat perubahan fonem dalam pembentukan kata majemuk tersebut. Dalam penelitian ini, penulis menelaah 2 rumusan masalah yaitu, (1) Apa unsur pembentuk nomina dan verba majemuk ditinjau dari segi morfofonemik dalam novel *Saga no Gabai Baacha* karya Shimada Yoshichi? (2) Bagaimanakah perubahan fonemis yang terjadi dalam pembentukan nomina dan verba majemuk?

Penelitian ini adalah penelitian kualitatif deskriptif. Sumber data yang digunakan berupa nomina dan verba majemuk yang terdapat pada novel berbahasa Jepang yang berjudul *Saga no Gabai Baachan* karya Shimada Yoshichi. Analisis yang dilakukan adalah dengan melakukan klasifikasi terhadap kosakata, tabulasi, serta analisa terhadap data.

Hasil analisis terhadap data diperoleh kata majemuk sejumlah 30 kata yang terdiri dari 26 nomina majemuk dan 4 verba majemuk. Dari hasil analisis unsur pembentuk kata majemuk diperoleh 16 nomina majemuk terbentuk dari nomina dan nomina, 4 nomina majemuk terbentuk dari nomina dan verba, 1 nomina majemuk terbentuk dari verba dan verba, 2 nomina majemuk terbentuk dari verba dan nomina, 3 nomina majemuk terbentuk dari adjektif dan nomina, serta 1 verba majemuk terbentuk dari nomina dan verba, dan 3 verba majemuk terbentuk dari verba dan verba. Sedangkan hasil analisis morfofonemik diperoleh 3 proses fonemis, yaitu asimilasi dengan perubahan fonem /k/→/g/, /t/→/d/, /s/→/z/, disimilasi dengan perubahan fonem /h/→/b/, /f/→/b/ dan /h/→/p/, dan penyisipan fonem khusus /Q/.

Penelitian serupa dapat dilakukan dengan meneliti afiksasi ataupun reduplikasi bahasa Jepang yang ditinjau dari segi proses morfofonemik atau morfofonologi. Selain itu dapat juga membandingkan proses morfofonemik atau proses morfofonologi yang terdapat dalam bahasa Indonesia dan bahasa Jepang.

DAFTAR PUSTAKA

- Arifin, Zaenal dan Junaiyah. 2009. *Morfologi Bentuk, Makna, dan Fungsi*. Jakarta: Grasindo
- Arikunto, Suharmisi. 1993. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Chaer, Abdul. 2007. *Linguistik Umum*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Dahidi, Ahmad dan Sudjianto. 2012. *Pengantar Linguistik Bahasa Jepang*. Jakarta: Kesaint Blanc.
- Harumi, Tanaka. 1987. *Gendai Gengogaku Jiten*. Tokyo: Seimido.
- Hayashi, Ookii. 1990. *Nihonggo Kyouiku Handobukku*. Tokyo: Daishukan Shoten.
- Isao, Iori. 2001. *Atarashii Nihongo Nyuumon Kotoba no Shikumi o Kangaeru*. Tokyo: Suriie Nettowaku.
- Koizumi, Tamotsu. 1999. *Gengogakunyumon*. Tokyo: Daishukan Shoten.
- Kridalaksana, Harimurti. 2007. *Pembentukan Kata dalam Bahasa Indonesia*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.
- _____. 2008. *Kamus linguistik*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.
- Moleong, Lexy J. 2004. *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosda Karya
- Nazir, Moh. 1983. *Metodologi Penelitian*. Jakarta: Ghalia Indonesia.
- Ramlan, M. 1987. *Morfologi Suatu Tinjauan Deskriptif*. Yogyakarta: CV Karyono.
- Sutedi, Dedi. 2008. *Dasar-dasar Linguistik Bahasa Jepang*. Bandung: Humaniora Utama Press.
- Tsujimura, Natsuko. 2000. *An Introduction to Japanese Linguistics*. Massachussetts: Blackwell Publisher, Inc.
- Verhaar, J.W.M. 1992. *Pengantar Linguistik*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- _____. 2008. *Asas-asas Linguistik Umum*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.

Wisadirana, Darsono. 2005. *Metode Penelitian, Pedoman Penulisan Skripsi*. Malang: UMM Press.

Yanagisawa, Yoshiaki dan Eriko Ishii. 1988. *Japanese Language Resource 1000 Book Nihon go Kyouiku Juuyouyougo*. Japan: Baberu Press.